A BIZOTTSÁG 2006/26/EK IRÁNYELVE

(2006. március 2.)

a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorokra vonatkozó 74/151/EGK, 77/311/EGK, 78/933/EGK és 89/173/EGK tanácsi irányelveknek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváhagyásáról, valamint a 74/150/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. május 26-i 2003/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 19.cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok egyes alkatrészeire és jellemzőire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1974. március 4-i 74/151/EGK tanácsi irányelvre [2] és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok vezetőire ható zajszintre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1977. március 29-i 77/311/EGK tanácsi irányelvre [3] és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok világító és fényjelző berendezéseinek elhelyezésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1978. október 17-i 78/933/EGK tanácsi irányelvre [4] és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok egyes alkatrészeire és jellemzőire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/173/EGK tanácsi irányelvre [5] és különösen annak 9. cikkére,

mivel:

(1) A 74/151/EGK irányelv által bevezetett, a mezőgazdasági és erdészeti traktorok megengedett legnagyobb össztömegére és tengelyterhelésére vonatkozó követelményeket a modern traktorokhoz kell igazítani, figyelembe véve a traktortechnológiában a termelékenység, valamint a munkabiztonság növelését illető újításokat.

(2) Az Unió iparának globális működése érdekében szükséges az uniós műszaki szabályait, illetve szabványait hozzáigazítani a megfelelő nemzetközi szabályokhoz, illetve szabványokhoz. A 77/311/EGK irányelvben lefektetett, a kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok vezetőire ható zajszint legmagasabb határértékét illetően ezért az ezen irányelv I. és II. mellékletében megállapított vizsgálati sebességet össze kell hangolni a globális műszaki előírásokban, valamint az olyan szabványokban előírt vizsgálati sebességgel, mint az OECD 5. kódexe és az ISO 5131:1996 [6].

(3) Helyénvaló a 78/933/EGK irányelvben bevezetett, a kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok világító és fényjelző berendezéseinek elhelyezésére vonatkozó követelmények kiigazítása, hogy az egyszerűbb kivitel és a jobb megvilágítás jelenlegi igényeinek megfeleljenek.

(4) A 89/173/EGK irányelvben lefektetett, a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok üvegezésére és csatolószerkezeteire vonatkozó követelményeket a legújabb technikai fejlesztésekhez kell igazítani. A nem szélvédőként történő alkalmazások esetében különösen engedélyezni kell a polikarbonát/műanyag üvegezést, amely növeli az utasok védelmét a vezetőfülkébe behatoló tárgyakkal szemben. A mechanikus kapcsolókra vonatkozó követelményeket össze kell hangolni az ISO 6489-1 szabvánnyal. Továbbá a balesetek számának és súlyosságának csökkentése, valamint a munkabiztonság javítása érdekében a forró felületekkel való érintkezésen túlmenően a rövidzárlatok és véletlen lekapcsolások vonatkozásában is szükséges intézkedéseket foganatosítani.

(5) A 74/151/EGK, 77/311/EGK, 78/933/EGK és a 89/173/EGK irányelveket ezért megfelelően módosítani kell.

(6) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2003/37/EK irányelv 20. cikke (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

[1] HL L 171., 2003.7.9., 1. o. A legutóbb a 2005/67/EK bizottsági irányelvvel (HL L 273., 2005.10.19., 17. o.) módosított irányelv.
[2] HL L 84., 1974.3.28., 25. o. A legutóbb az 1998/38/EK bizottsági irányelvvel (HL L 170., 1998.6.16., 13. o.) módosított irányelv.
[3] HL L 105., 1977.4.28., 1. o. A legutóbb a 97/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 277., 1997.10.10., 24. o.) módosított irányelv.
[4] HL L 325., 1978.11.20., 16. o. A legutóbb az 1999/56/EK bizottsági irányelvvel (HL L 146., 1999.6.11., 31. o.) módosított irányelv.
[5] HL L 67., 1989.3.10., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

[6] Ezek az alábbi internetes címeken érhetők el: http://www.oecd.org/dataoecd/35/19/34733683.PDF és http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=20842&ICS1=17&ICS2=140&ICS3=20

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 74/151/EGK irányelv módosítása

A 74/151/EGK irányelv ezen irányelv I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 77/311/EGK irányelv módosítása

A 77/311/EGK irányelv ezen irányelv II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

A 78/933/EGK irányelv módosítása

A 78/933/EGK irányelv ezen irányelv III. mellékletének megfelelően módosul.

4. cikk

A 89/173/EGK irányelv módosítása

A 89/173/EGK irányelv ezen irányelv IV. mellékletének megfelelően módosul.

5. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) 2007. január 1-jei hatállyal azokkal a járművekkel kapcsolatban, amelyek megfelelnek az ezen irányelvvel módosított 74/151/EGK, 78/933/EGK, 77/311/EGK és 89/173/EGK irányelvekben lefektetett követelményeknek, az érintett irányelv tárgyával kapcsolatos okok alapján a tagállamok:

a) nem utasíthatják el EK-típusjóváhagyás vagy nemzeti típusjóváhagyás kiadását;

b) nem tilthatják meg ilyen járművek nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését.

(2) 2007. július 1-jei hatállyal azokkal a járművekkel kapcsolatban, amelyek nem felelnek meg az ezen irányelvvel módosított 74/151/EGK, 78/933/EGK, 77/311/EGK és 89/173/EGK irányelvekben lefektetett követelményeknek, az érintett irányelv tárgyával kapcsolatos okok alapján a tagállamok:

a) nem adnak ki további EK-típusjóváhagyást;

b) megtagadhatják a nemzeti típusjóváhagyás megadását.

(3) 2009. július 1-jei hatállyal azokkal a járművekkel kapcsolatban, amelyek nem felelnek meg az ezen irányelvvel módosított 74/151/EGK, 78/933/EGK, 77/311/EGK és 89/173/EGK irányelvekben lefektetett követelményeknek, az érintett irányelv tárgyával kapcsolatos okok alapján a tagállamok:

a) a 2003/37/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban, a 7. cikk (1) bekezdésének alkalmazásában az ilyen új járművekhez kiadott megfelelőségi igazolásokat érvényüket vesztettnek kell tekinteniük;

b) jogukban áll megtagadni az ilyen új járművek nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését.

6. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2006. december 31-ig megfeleljenek. Haladéktalanul a Bizottság elé tárják a rendelkezések szövegét, valamint egy táblázatot az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelésről.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz nemzeti joguk azon legfontosabb rendelkezéseit, amelyeket a jelen irányelv hatálya alá tartozó területen jóváhagynak.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

8. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. március 2-án.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

I. MELLÉKLET

A 74/151/EGK irányelv I. mellékletében az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1.2. a megengedett legnagyobb össztömeg és a tengelyenként megengedett legnagyobb össztömeg nem lépi túl az 1. táblázatban megadott értékeket.

1. táblázat

Megengedett legnagyobb össztömeg és tengelyenként megengedett legnagyobb össztömeg a járműkategória függvényében

Járműkategória	Keréktengelyek száma	Megengedett legnagyobb tömeg (t)	Tengelyenként megengedett legnagyobb tömeg	
			Hajtott tengely (t)	Nem hajtott tengely (t)
T1, T2, T4.1,	2	18 (össztömeg)	11,5	10
	3	24 (össztömeg)	11,5	10
T3	2, 3	0,6 (saját tömeg)	([a])	([a])
T4.3	2, 3, 4	10 (össztömeg)	([a])	([a])

([a]) A T3 és T4.3 kategóriába tartozó járművek esetében nem szükséges tengelyterhelési határértéket megállapítani, mivel azok definíciójukban korlátozva vannak a megengedett legnagyobb saját és össztömeg tekintetében."

II. MELLÉKLET

A 77/311/EGK irányelv az alábbiaknak megfelelően módosul:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

   i. a 3.2.2. pontban a „7,25 km/h" helyébe „7,5 km/h" lép;

   ii. a 3.3.1. pontban a „7,25 km/h" helyébe „7,5 km/h" lép.

2. A II. melléklet 3.2.3. pontjában a „7,25 km/h" pontjában a „7,5 km/h" lép.

III. MELLÉKLET

A 78/933/EGK irányelv I. melléklete az alábbiaknak megfelelően módosul:

1. A 4.5.1. pont a következő mondattal egészül ki:

„Megengedett kiegészítő irányjelző lámpák."

2. A 4.5.4.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4.5.4.2 Magasság:

A talajszint felett:

— az 5. kategóriájú irányjelző lámpák esetében legalább 500 mm,

— az 1. és 2. kategóriájú irányjelző lámpák esetében legalább 400 mm,

— az összes kategória esetében legfeljebb 1 900 mm,

Ha a traktor kialakítása nem teszi lehetővé e legnagyobb érték betartását, akkor a világító felület legmagasabb pontja 2 300 mm lehet az 5. kategóriában, az 1. és 2. kategóriában A elrendezés esetén, illetve az 1. és 2. kategóriában B elrendezésnél, és az 1. és 2. kategóriákban D elrendezés esetén; 2 100 mm lehet az 1. és 2. kategóriákban egyéb elrendezések esetén.

— maximum 4 000 méter a megengedett irányjelző lámpák esetében."

3. A 4.7.4.2. pontban a „2 100 mm" érték helyébe a „2 300 mm" érték lép.

4. A 4.10.4.2. pontban a „2 100 mm" érték helyébe a „2 300 mm" érték lép.

5. A 4.14.5.2.2. pontban a „2 100 mm" érték helyébe a „2 300 mm" érték lép.

6. A 4.15.7. pont a helyébe a következő szöveg lép:

„4.15.7. egybeépíthető".

IV. MELLÉKLET

A 89/173/EGK irányelv az alábbiaknak megfelelően módosul:

1. A II. melléklet a következőképpen módosul:

   a) A 2.2. pont a következő pontokkal egészül ki:

   „2.2.6. »Rendes működtetés«: a traktornak a gyártó által meghatározott rendeltetés szerinti használata olyan üzemeltető által, aki ismeri a traktor jellemzőit, és betartja a gyártó által a kezelési útmutatóban leírt és a traktoron jelek formájában feltüntetett működtetési, karbantartási és biztonsági előírásokat.

   2.2.7. »Véletlen érintkezés«: egy személy tevékenységéből eredő, nem tervezett érintkezés a személy és egy veszélyes hely között a traktor rendes működtetése és karbantartása közben."

   b) A 2.3.2. pont a következő pontokkal egészül ki:

   „2.3.2.16. Forró felületek

   Azokat a forró felületeket, amelyekhez az üzemeltető a traktor rendes működtetése során hozzáérhet, le kell fedni vagy szigetelni. Ez vonatkozik azokra a forró felületekre, amelyek a lépcsők, korlátok, kapaszkodók, valamint a traktor azon szerves részei, amelyek a be- és kiszállást segítik, és amelyekhez az üzemeltető véletlenül hozzáérhet.

   2.3.2.17. Az akkumulátorsaru lefedése

   A nem földelt sarukat védeni kell a véletlen rövidzárlattól."

2. A III. A. melléklet a következő ponttal egészül ki:

   „1.1.3. Nem szélvédőként engedélyezett a szilárd műanyag üveg, ahogy azt a 92/22/EGK tanácsi rendelet (*) és a 43. ENSZ–EGB rendelet 14. melléklete jóváhagyja.

   (*) HL L 129.,1992.5.14., 11. o."

3. A IV. melléklet a következőképpen módosul:

   a) Az 1.1. pont második francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

   „— vonóhorog (lásd 1. ábra – »Kapcsolószerkezet dimenziói« ISO 6489-1:2001 szerint),".

   b) A 2. szakasz a következő 2.9. ponttal egészül ki:

   „2.9. A gyűrűről való véletlen lekapcsolódás elkerülése érdekében a vonóhorog csúcsa és a tartó (befogókészülék) közötti távolság a maximális méretezési terhelésnél nem haladja meg a 10 mm-t."

   c) Az 1. függelékben a 3. ábra és az ehhez kapcsolódó szöveg törlendő.